



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

# Finantzaketako Foru Lerroaren Eskaera

## Solicitud de Línea Foral de Financiación

**ADMINISTRAZIOA BATZARRA**  
**JUNTA ADMINISTRATIVA**

Lurralde Orekaren Saila

Departamento de Equilibrio Territorial

Lurralde Orekaren  
Zuzendaritza

Dirección de  
Equilibrio Territorial

Diputatu jauna/andrea:

Behean azaltzen den kontzejuko lehendakariak honako hau

### AZALTZEN DU:

Kontzejua behean zehazten diren obrak proiektatuta ditu eta ez du gastuak ordaintzeko nahiko baliabiderik. Hori dela eta, beharrezkotzat jotzen da Finantzaketako Foru Lerrotik datozen funtsak eskuratzea.

### ESKATZEN DU:

Idazki hau eta gaiari buruz hartutako erabakiaren ziurtagiria aurkeztuta, behean adierazitako finantza entitatearekin dirulaguntza hau eskuratzea Finantzaketako Foru Lerroaren kontura.

Ilmo. Sr.:

El/La que suscribe, Presidente/a del Concejo abajo indicado

### EXPONE:

Que teniendo proyectado el realizar las obras que así mismo se especifican y careciendo de los recursos suficientes para sufragar los gastos, se considera necesario la disposición de fondos procedentes de la Línea Foral de Financiación.

### SOLICITA:

Que teniendo por presentado este escrito, con certificación de acuerdo tomado al efecto, le sea concedida la siguiente ayuda económica con cargo a la Línea Foral de Financiación con la entidad financiera señalada.

Administrazio Batzarra ■ Junta Administrativa

Obraren izena ■ Denominación de la obra

Obraren zenbatekoa aurrekontuaren arabera  
Importe de la obra según presupuesto

Finantza entitatea ■ Entidad financiera

Eskatutako zenbatekoa  
Importe solicitado

Amortizazio epea  
Plazo amortización

(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**Lehendakaria**  
El/La Presidente/a

..... jaunak/andreak,  
behean adierazitako Kontzejuko fede emailleak, honako  
hau **ZIURTATZEN DU:**

Kontzeju honek egindako bilkuran, hurrengo **ERABAKIA**  
hartu zen:

"Aztertuta errejidore-lehendakari jaunak/andreak, behean  
adierazitako obrei aurre egiteko asmoz, Finantzaketako  
Foru Lerroaren kontura dirulaguntza jasotzeko premiari  
buruz aurkeztu duen txostena eta haietarako izango diren  
gainerako diru sarrerak, Kontzejuak hau **ERABAKI DU**<sup>1</sup>

- 1.- Eskatzea dirulaguntza ematea, adierazitako obrak  
egiteko Finantzaketako Foru Lerroaren kontura, eta  
onartzea dirulaguntza emateak dakartzan baldintzak.
- 2.- Lehendakari jaunari/andreari ahalmena ematea, goian  
adierazitakoa betearazteko egin beharrekoak egin  
ditzan.
- 3.- Administrazio batzarrak diru sarrera, dirulaguntza  
eta ekarpenetan dituen eta aldundiak jaso ditzakeen  
partaidetzak erabil daitezela emango den laguntzaren  
urtekoa itzultzeko berme gisa.
- 4.- Jendaurrean jartzea, arauzko epean, aurreko erabakiak  
aipatzen duen espediente, erreklamazioak egin ahal  
izateko. Aldez aurretik Lurralde Historikoko Aldizkari  
Ofizialean iragarriko da."

D./Dña. ....  
Fiel de Fechos del Concejo abajo indicado **CERTIFICA:**

Que en sesión celebrada por este Concejo, se adoptó el  
siguiente **ACUERDO:**

"Estudiado el Informe que presenta el Sr./Sra. Regidor/a-  
Presidente/a sobre la necesidad de ayuda económica con  
cargo a la Línea Foral de Financiación para hacer frente  
a las obras abajo indicadas y analizados los restantes  
Ingresos previstos a tal fin, el Concejo **ACUERDA**<sup>1</sup>:

- 1.- Solicitar la concesión de una ayuda económica con  
cargo a la Línea Foral de Financiación para realizar  
las expresadas obras, aceptando las condiciones  
establecidas por la misma.
- 2.- Facultar al Sr./Sra. Presidente/a para que realice  
cuantas gestiones sean precisas para dar  
cumplimiento a lo dispuesto anteriormente.
- 3.- Afectar como garantía del reintegro de la  
anualidad derivada de la ayuda que se conceda,  
sus participaciones en Ingresos, subvenciones y  
aportaciones que pueda percibir la Diputación.
- 4.- Exponer al público, a efectos de reclamaciones, el  
expediente a que se refiere el precedente acuerdo,  
previo anuncio en el Boletín Oficial del Territorio  
Histórico, durante el plazo reglamentario."

<b>Administrazio Batzarra</b> ■ Junta Administrativa			
<b>Bilkuraren eguna</b> Fecha de la sesión			
<b>Adidun biztanle erroldatuen kopurua</b> Número de vecinos mayores de edad censados		<b>Haietatik bilkurara joandakoak</b> Número de asistentes a la sesión	

<b>Obraren izena</b> ■ Denominación de la obra	
<b>Finantza entitatea</b> ■ Entidad financiera	
<b>Eskatutako zenbatekoa</b> Importe solicitado	
<b>Amortizazio epea</b> Plazo de amortización	

Eta hala jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan  
ditzan egin dut ziurtagiri hau, lehendakari jaunak/andreak  
ontzat emana.

Y para que conste y surta los oportunos efectos expido la  
presente con el Visto Bueno del Sr./Sra. Presidente/a.

.....  
(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**O. E. Lehendakaria**  
Vº Bº El/La Presidente/a

**Idazkaria**  
El/La Fiel de Fechos

<sup>1</sup> Bilkurara joandakoen bi herenen aldeko botoa behar da gutxienez (Kontzejuen Foru Arauaren 23. artikulua).

<sup>1</sup> El voto favorable debe ser, como mínimo, de dos terceras partes de los presentes (artículo 23 de la Norma Foral de Concejos).

..... jaunak/andreak,  
behean adierazitako Kontzejuko fede emaileak, honako  
hau **ZIURTATZEN DU:**

Jendaurrean jarrita, arauz ezarritako moduan eta epean,  
aurreko erabakiak aipatzen duen espedientea,

D./Dña. ....  
Fiel de Fechos del Concejo abajo indicado **CERTIFICA:**

Que expuesto al público el expediente a que alude  
el precedente acuerdo en la forma y durante el plazo  
reglamentario,

- BAI, aurkeztu ziren haren kontrato erreklamazioak.**  
Sí se presentaron reclamaciones contra el mismo.
- EZ, ez zen aurkeztu haren kontrako erreklamaziorik.**  
NO se presentaron reclamaciones contra el mismo.

**Kontzejua ■ Concejo**

Horrela jasota gera dadin, eta dagozkion ondorioetarako,  
ziurtagiri hau ematen dut.

Y para que conste y surta los oportunos efectos expido la  
presente.

.....  
(*Tokia eta data / Lugar y fecha*)

**Lehendakaria**  
El/La Presidente/a

**O. E. Fede Emailea**  
Vº Bº El/La Fiel de Fechos

**FINANTZAKETAKO FORU LERROAREN KONTURAKO DIRULAGUNTZA ESKAERARI BURUZKO TXOSTENA**  
INFORME SOBRE PETICIÓN DE AYUDA ECONÓMICA CON CARGO A LA LÍNEA FORAL DE FINANCIACIÓN

**A. Kreditu eragiketaren premia ■ Necesidad de esta operación de crédito**

1.	<b>Obra edo zerbitzu hauetarako aurreikusten da:</b> Obras o servicios para los que se prevé:	
2.	<b>Obra edo zerbitzu horiek Foru Planean sartuta daude?</b> ¿Dichas obras/servicios están incluidos en el Plan Foral?	<input type="checkbox"/> Bai Sí <input type="checkbox"/> Ez No
3.	<b>Aurrekontua, guztira, proiektu teknikoaren arabera</b> Presupuesto total de ejecución, según proyecto técnico	
	<b>a) Ordainsari teknikoen aurrekontua</b> Presupuesto honorarios técnicos <b>b) Obraren aurrekontua, guztira</b> Presupuesto total de la obra	
4.	<b>Obra edo zerbitzuetarako aurreikusitako finantzaketa</b> Financiación prevista de las obras/servicios	
	<b>a) Erakundeak jarri dituen baliabide propioak</b> Recursos propios que aplica la Entidad	
	<b>b) Honako hauek emandako dirulaguntza</b> Subvención concedida por	.....
	<b>c)</b>	.....
	<b>d)</b>	.....
	<b>e) Foru Lerroaren eragiketaren zenbatekoa</b> Importe de la operación de Línea Foral	
		<b>Guztira</b> Total

**B. Erakundearen finantza kargak ■ Cargas financieras de la Entidad**

(11).	<b>Aurreko eragiketen ondorioz indarrean daudenak,</b> ..... <b>urtean</b> Vigentes por operaciones anteriores, al año .....	
(12).	<b>Kreditu eragiketa honetan aurreikusitakoak</b> Previstas por la operación proyectada	
(13).	<b>Guztira (11) + (12)</b> Total (11) + (12)	
(14).	<b>Erakundearen diru sarrera arruntak</b> Ingresos ordinarios de la Entidad	
(15).	<b>(14)ren zein ehuneko den (13)</b> % de (13) en relación sobre (14)	

**C. Aurreikusitako amortizazio epea ■ Plazo de amortización previsto**

.....  
.....  
(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**Lehendakaria**  
El/La Presidente/a

**Fede Emailea**  
El/La Fiel de Fechos

(Zigilua ■ Sello)